

JOINT NOTICE OF PRIVACY PRACTICES

THIS NOTICE DESCRIBES HOW MEDICAL INFORMATION ABOUT YOU MAY BE USED AND DISCLOSED AND HOW YOU CAN GET ACCESS TO THIS INFORMATION. PLEASE REVIEW IT CAREFULLY.

*Esta información está disponible en español.
(This information is available in Spanish.)*

This Notice applies to all protected health information (“PHI”) maintained by the current or future covered entity affiliates of Froedtert Health, Inc. (“Froedtert Health”) that are designated by Froedtert Health as part of its Affiliated Covered Entity (the “Froedtert Health Affiliates”) and by The Medical College of Wisconsin, Inc. (“MCW”). For purposes of this Notice, the Froedtert Health Affiliates and MCW are referred to collectively as “Froedtert & MCW.” One or more of the Froedtert Health Affiliates and MCW participate in one or more Organized Health Care Arrangements (each, an “OHCA”) and provide clinically integrated health care services. More information about the OHCA’s and about the Froedtert Health Affiliates to which this Notice applies is available at www.froedtert.com, or you may obtain a copy from Froedtert Health’s Privacy Officer or from MCW’s Privacy Officer at the addresses or phone numbers listed under the HOW TO CONTACT US section at the end of this Notice.

This Notice describes how members of the Froedtert Health Affiliates’ and MCW’s respective workforces, including employees, medical staff members, students and volunteers, will use and disclose PHI maintained by Froedtert & MCW. If you have any questions after reading this Notice, please contact Froedtert Health’s Privacy Officer or MCW’s Privacy Officer. This Notice does not apply to Froedtert Health, the Froedtert Health Affiliates, or MCW as employers. This Notice also does not apply to the health plans of Froedtert Health, the Froedtert Health Affiliates, or MCW. Health plans are separate covered entities for purposes of the Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) and have their own notice of privacy practices.

OUR PLEDGE REGARDING YOUR HEALTH INFORMATION

Protected Health Information (“PHI”) is any individually identifiable information, whether oral or recorded in any form or medium, that is created or received by a health care provider, health plan, or health care clearinghouse, and that relates to the past, present, or future physical or mental health or condition of an individual, the provision of health care to an individual, or the past, present or future payment for the provision of health care to an individual, and that either identifies an individual (for example, an individual’s name, social security number, or medical record number) or can reasonably be used to identify the individual (for example, your address, telephone number, or birth date).

We are committed to the privacy of your PHI, and we comply with applicable law and accreditation standards regarding patient privacy. PHI about you is personal. PHI may be in paper or electronic records but could also include photographs, videos and other electronic transmissions or recordings that are created during your care and treatment. A record of the care and services you receive is needed to provide you with quality care and to comply with legal requirements.

The law requires us to:

- Make sure that PHI is kept private.
- Give you this Notice of our legal duties and privacy practices with respect to PHI about you.
- Notify you in the event of a breach of your unsecured PHI.
- Follow the terms of this Notice that are currently in effect.

USES AND DISCLOSURES OF YOUR PHI

Froedtert & MCW may use or disclose your PHI for treatment purposes or for other purposes permitted or required by applicable laws, rules, or regulations. Except when using or disclosing your PHI for treatment purposes or when using or disclosing your PHI as required by applicable laws, rules, or regulations, Froedtert & MCW will follow a “Minimum Necessary” standard and will make reasonable efforts to limit the use and disclosure of your PHI in order to accomplish the intended purpose.

Uses and disclosures of PHI not covered by this Notice or the laws that apply to Froedtert & MCW will be made only with your permission.

In Certain Circumstances We May Use And Disclose PHI About You Without Your Written Permission.

For Treatment: Froedtert & MCW may use or disclose your PHI to provide you with medical treatment or services. We may disclose PHI about you to doctors, residents, nurses, technicians, students in health care training programs, or other personnel who are involved in taking care of you. For example, a doctor treating you for a broken leg may need to know if you have diabetes because diabetes might slow the healing process. In addition, the doctor may need to tell the dietitian if you have diabetes so that we can arrange for appropriate meals. Different departments of Froedtert & MCW may share PHI about you in order to coordinate the services you need, such as prescriptions, lab work and x-rays. We may disclose PHI about you to people outside of Froedtert & MCW who provide your medical care. For example, we may provide PHI about your care and treatment to a doctor or nursing home that provides your care following your hospital or clinic services.

For Payment: We may use and disclose your PHI to send bills and collect payment from you, your insurance company, or other payers, such as Medicare, for the care, treatment, and other related services you receive. We may provide your name, address and insurance information to other health care providers related to your care. We may tell your health insurer about a treatment your doctor has recommended to obtain prior approval to determine whether your plan will cover the cost of the treatment. For billing information, you may contact the Froedtert Health Patient Financial Services Department or the MCW Patient Financial Services Department.

For Health Care Operations: We may use and disclose PHI about you for the purpose of our business operations. These business uses and disclosures are necessary to make sure that our patients receive quality care and cost-effective services. For example, we may use and disclose PHI to review the quality of our treatment and services, and to evaluate the performance of our employees, contracted staff, students, and trainees in caring for you. We may use and disclose your information, including to our employees, contracted staff, students, and trainees, for review and learning purposes. We may use and disclose your information for case management and care coordination purposes.

Appointments and Transportation Services: We may use and disclose your PHI to remind you of or to confirm your appointments, such as your appointments for treatment or medical care. For example, if your provider has sent you for a test, the place where the testing will be done may call you to remind you of the date you are scheduled for such test. We may use and disclose your PHI to third-party transportation services to confirm the time and place of your appointment.

Business Associates: We may use or disclose your PHI to certain contractors that assist us in operating our business. For example, when your doctor dictates a summary of the visit with you, a contracted

company or individual may type up the document for our medical records. These contractors that assist us, if they are not providing the service in the capacity of a member of our workforce, may be “Business Associates”. We enter into agreements with our Business Associates where they agree to keep any PHI received from us confidential.

Family Members and Friends: We may disclose PHI about you to a family member, relative, or another person identified by you who is involved in your health care or payment for your health care. If you are not present or are incapacitated or it is an emergency or disaster relief situation, we will use our professional judgment to determine whether disclosing limited PHI is in your best interest under the circumstances.

Hospital Directory: When you are an inpatient admitted to the hospital, or are admitted as an outpatient to the surgery center, Froedtert & MCW may list certain information about you, such as your name, your location in the hospital, and your religious affiliation in a hospital directory. The hospitals can disclose this information, except for your religious affiliation, to people who ask for you by name. Your religious affiliation may be given to members of the clergy even if they do not ask for you by name. You may request that no information contained in the directory be disclosed. To restrict use of information listed in the directory, please inform the admitting staff or your nurse. They will assist you in this request. In emergency circumstances, if you are unable to communicate your preference, you will be listed in the directory.

Fundraising Activities: We may use information, such as your name, address, phone number, the dates you received services, department of service information, treating physician, outcome information, and health insurance status to contact you to raise money for Froedtert & MCW. We may share this information with a foundation associated with Froedtert & MCW. You have the right to opt out of receiving fundraising communications from us.

Future Communications: We may use your name, address, email and phone number to contact you to provide you information about new programs or other services we offer, or Froedtert & MCW newsletters. An example of this would be mailers to all patients regarding a walk or run for breast cancer. This same information may be used to develop new programs as part of promoting health.

Public Health and Government Functions: We will disclose your PHI in certain circumstances to:

- Control or prevent a communicable disease, injury or disability, to report births and deaths, and for public health oversight activities or interventions.
- The Food and Drug Administration (FDA), to report adverse events or product defects, to track products, to enable product recalls, or to conduct post-market surveillance as required by law.
- To a state or federal government agency to facilitate their functions.

Serious and Imminent Threats: We may use and disclose your PHI when doing so is determined necessary to prevent a serious and imminent threat to the health and safety of you, the public, or another person, including disclosing your PHI to persons who may be able to prevent or lessen the threat or help the potential victim of the threat. State law may require such disclosure when an individual or group has been specifically identified as the target or potential victim, such as when the threat involves school violence.

Required or Permitted by Law: We will disclose your PHI when required to do so by federal, state, or local law. We are permitted, and required in some cases, to release your PHI in certain circumstances to:

- Report suspected elder or child abuse to law enforcement or other governmental agencies responsible to investigate or prosecute abuse.
- Respond to a valid court order.
- The Department of Health Services (DHS), the Department of Children and Families (DCF), a protection or advocacy agency, law enforcement authorities investigating abuse, neglect, physical injury, death, and suspicious wounds, burns, or gunshot wounds.
- Your court appointed guardian or agent you have appointed under a health care power of attorney.
- A prisoner’s health care provider.
- A medical examiner, coroner, and funeral director regarding a death.
- Law enforcement officials with regard to crime victims, crimes on our premises, crime reporting in emergencies, and identifying or locating suspects or other persons.

Organ, Eye and Tissue Donation: We will disclose PHI to organizations that obtain, bank or transplant organs or tissues.

Research: Froedtert & MCW may use and share your PHI for certain kinds of research. Froedtert & MCW have one or more research review boards that review and approve research projects. A review board may approve using your PHI without your written permission when the board determines that the researcher will follow all privacy rules. Other research projects submitted to a review board will require your written permission to use the PHI before the research begins. Whether or not your PHI is used in a research project, your care and treatment will not be affected.

Workers’ Compensation: We will disclose your PHI that is reasonably related to a worker’s compensation illness or injury following written request by your employer, worker’s compensation insurer, or the Department of Workforce Development or its representative.

Employer-Sponsored Health and Wellness Services: We maintain information about employer sponsored health and wellness services, including services we provide at employment sites. We may use and disclose your information that we maintain relating to employer-sponsored health and wellness services, including to persons who provide you medical care or health or wellness services. For employer sponsored services provided at your employment site, information may be provided to your employer and/or your employer’s health plan as permitted by applicable laws, rules, or regulations.

Medical Record/Health Information Exchanges: We maintain PHI about our patients in electronic medical records that allow Froedtert & MCW to share PHI. We also participate in various electronic health information exchanges that facilitate access to PHI by other health care providers who provide you care. For example, if you are admitted on an emergency basis to another hospital that participates in the health information exchange, the exchange will allow us to make your PHI available electronically to those who need it to treat you at the hospital.

Sensitive Information: We may limit certain uses and disclosures of sensitive information; for example, in cases of behavioral and mental health information, substance use disorder information, or HIV status, Froedtert & MCW may be subject to more stringent state or federal laws applicable to your information.

YOUR PROTECTED HEALTH INFORMATION RIGHTS

Right to Request Restrictions: You have the right to request certain restrictions of our use or disclosure of PHI for treatment, payment or health care operations. You also have the right to request a restriction on our disclosure of your PHI to someone who is involved in your care or the payment for your care. We are not required to agree to your

request in most cases. If we agree to the restriction, we will comply with your request unless the PHI is needed to provide you emergency treatment. We must, however, agree to your request to: (1) restrict our disclosure of your PHI to your health plan when you have paid us out-of-pocket in full for the health care item or service we provided you; or (2) restrict our disclosure of your immunization data to the Wisconsin Immunization Registry. A request for restriction should be made in writing. To request a restriction, please contact the Health Information/Medical Records Department.

Right to Inspect and Copy: You have the right to inspect and receive a copy of PHI about you that may be used to make decisions about your health. A request to inspect your records may be made to your nurse or doctor while you are an inpatient or to the Health Information/Medical Records Department while an outpatient or in other circumstances. For copies of your PHI, requests must go to the Health Information/Medical Records Department. There may be a charge for these copies. For copies of billing records, you may contact the appropriate Patient Financial Services Department.

Right to Amend: If you feel that PHI we have about you is incorrect or incomplete, you may ask us to amend the PHI, for as long as Froedtert & MCW maintains the PHI. Requests for amending your PHI should be made to the Health Information/ Medical Records Department. The Froedtert Health Affiliate that maintains the PHI, or MCW if it maintains your PHI, will respond to your request within 60 days after you submit the written amendment request form. If we deny your request, we will provide you a written explanation. You may respond with a statement of disagreement to be appended to the PHI you wanted amended. If we accept your request to amend the PHI, we will make reasonable efforts to inform others, including people you name, of the amendment and to include the changes in any future disclosures of that PHI.

Right to a List of Disclosures: You have the right to request a list of instances in which we or our business associates disclosed your PHI for purposes other than treatment, payment, health care operations, disclosures authorized by you or made to you, and certain other activities. A request for this list of disclosures should be made in writing to the Health Information/Medical Records Department. The first list you request from each Froedtert Health Affiliate and/or MCW within a 12-month period will be free. For additional lists, we may charge you for the costs of providing the list. We will notify you of the cost involved, and you may choose to withdraw or modify your request at that time before any costs are incurred.

Right to Request Alternate Means of Communication: You have the right to request that we communicate with you about your PHI in a certain way or at a certain location. We will accommodate all reasonable requests. You must make any such request in writing submitted to the Privacy Officer.

Right to Require Permission: Your permission is required for most uses and disclosures of psychotherapy notes, uses and disclosures of PHI for marketing purposes, and disclosures that constitute a sale of PHI.

Right to Revoke Permission: If you authorize Froedtert & MCW to use or disclose your PHI, you may revoke that permission, in writing, at any time. We are unable to take back any disclosures we have already made with your permission. To revoke a permission, please contact the Health Information/Medical Records Department.

Right to Complain: If you believe your privacy rights have been violated, you may file a complaint with MCW or the applicable Froedtert Health Affiliate or with the Secretary of the Department of Health and Human Services. To file a complaint with MCW or a Froedtert Health Affiliate, you must put your complaint in writing and address it to the Privacy Officer for MCW or the Privacy Officer for Froedtert Health, as applicable. Filing a complaint will not affect your care and treatment.

Right to Appoint a Personal Representative: If you have given someone medical power of attorney or if someone is your legal guardian, that person can exercise your rights and make choices about your PHI.

Important Notice: We reserve the right to revise or change this Notice and to make the new Notice provisions effective for all PHI that Froedtert & MCW maintain. Each time you register for health care services at a site covered by this Notice, the most current copy of this Notice will be available for you. You have a right to obtain a paper copy of this Notice upon request.

More information about Froedtert Health is available at www.froedtert.com.

More information about MCW is available at www.mcw.edu

HOW TO CONTACT US

Compliance Department

Froedtert Health & Affiliates1-833-942-0798
N74 W12501 Leatherwood Court, Menomonee Falls, WI 53051
froedterthotline.ethicspoint.com

Medical College of Wisconsin (MCW).....1-844-703-8171
8701 Watertown Plank Rd, Wauwatosa, WI 53226

Health Information/Medical Records Department:

Froedtert Health & Affiliates and MCW414-805-2909

Patient Financial Services:

Froedtert Health & Affiliates1-800-466-9670
Medical College of Wisconsin1-844-239-1939

Web Sites:

Froedtert Health & Affiliates www.froedtert.com
Medical College of Wisconsin www.mcw.edu

How to Contact the Office for Civil Rights, Region V:

Office for Civil Rights, Region V
U.S. Department of Health and Human Services
233 N. Michigan Ave., Suite 240, Chicago, IL 60601
Voice Phone.....1-800-368-1019
TDD.....1-800-537-7697
FAX.....1-202-619-3818
E-mail ocrmail@hhs.gov

ACA Section 1557 Notice of Nondiscrimination

We comply with applicable federal civil rights laws and do not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex. Attention: If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call: 414-805-3000 (TTY: 1-800-947-3529)

Español (Spanish): ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al: 414-805-3000 (TTY: 1-800-947-3529)

Hmoob (Hmong): LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau: 414-805-3000 (TTY: 1-800-947-3529)

Effective Date: April 14, 2003 • Last Revision Date: May 30, 2023

Item #: 60832poster

(supersedes 03/21, 10/19, 10/16, 06/16, 05/15, 07/13, 03/12, 09/10, 04/10, 07/09)

WISCONSIN
DIAGNOSTIC
LABORATORIES

AVISO CONJUNTO DE LAS PRÁCTICAS DE LA PRIVACIDAD

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO SE USARÁ Y DIVULGARÁ SU INFORMACIÓN MÉDICA Y CÓMO SE PUEDE OBTENER ACCESO A TAL INFORMACIÓN. LÉALO DETENIDAMENTE.

*Esta información está disponible en inglés.
(This information is available in English.)*

El presente Aviso cubre toda la información de salud protegida («PHI»), por sus siglas en inglés) que las entidades afiliadas cubiertas de Froedtert Health, Inc. («Froedtert Health») actuales y las del futuro mantienen, y las que Froedtert Health designa como parte de su Entidad Afiliada Cubierta («Afiliados de Froedtert Health») y las que designa The Medical College of Wisconsin, Inc. («MCW»). Con respecto al presente Aviso, se refieren a los Afiliados de Froedtert Health y el MCW colectivamente como «Froedtert & MCW». Uno o más de los Afiliados de Froedtert Health y MCW participan en por lo menos un Acuerdo de Atención Médica Integral (cada uno, un Organized Health Care Arrangement o «OHCA»), por sus siglas en inglés) y brindan servicios de atención médica clínicamente integrados. Se puede encontrar más información acerca de los OHCA y los Afiliados de Froedtert Health, los cuales están cubiertos por este Aviso, en www.froedtert.com o del Oficial de Privacidad de Froedtert Health o MCW, usando las direcciones o números de teléfono en la sección «Comuníquese con nosotros por estos medios» en el final del presente Aviso.

El presente Aviso describe como los miembros de los Afiliados de Froedtert Health y las fuerzas laborales respectivas del MCW, incluyendo los empleados, los miembros del personal médico, los estudiantes y los voluntarios, usarán y divulgarán la PHI que mantienen Froedtert & MCW. Si tiene dudas después de leer este Aviso, comuníquese con el Oficial de Privacidad de Froedtert Health o de MCW. Como empleadores, este Aviso no es válido para Froedtert Health, los Afiliados de Froedtert Health ni MCW. Este Aviso no es válido para los planes médicos de Froedtert Health, los Afiliados de Froedtert Health ni MCW. Con respecto a la Ley de Responsabilidad y Portabilidad del Seguro Médico («HIPAA», por sus siglas en inglés), los planes médicos son distintas entidades cubiertas por su propio aviso de prácticas de la privacidad.

NUESTRA PROMESA PARA SU INFORMACIÓN DE SALUD PROTEGIDA

La Información de salud protegida («PHI») es información individualmente identificable, oral o grabada, en cualquier forma o medio, creada o recibida por un proveedor de atención médica, plan médico o centro de procesamiento de transacciones de salud entre los proveedores de salud y las compañías aseguradoras o «clearinghouse» de información médica, la cual vincula el estado o afición física o psicológica pasada, presente o futura de un individuo, la provisión de atención médica o los pagos para la provisión de atención médica, a un individuo, y que identifica al individuo (por ejemplo, el nombre, el número de seguro social o el número de expediente médico) o que puede ser usada, dentro de lo razonable, para identificar al individuo (por ejemplo, la dirección de casa, el número de teléfono o la fecha de nacimiento).

Nos comprometemos a mantener confidencial su PHI y cumplimos con las leyes relevantes y normas de acreditación relacionadas con la privacidad del paciente. Su PHI es personal. Los registros físicos o electrónicos pueden contener PHI, además de las fotografías, los videos y otras transmisiones electrónicas o grabaciones creadas durante su atención y tratamiento médico. Se necesita un registro de su atención médica y de los servicios que recibe para poder ofrecerle un nivel de atención médica de calidad y cumplir con los requisitos legales.

La ley nos exige hacer lo siguiente:

- Proteger la privacidad de la PHI
- Brindar este Aviso a todos los pacientes acerca de nuestras obligaciones legales y políticas de privacidad con respecto a la PHI
- Notificar a los pacientes de cualquier divulgación o acceso indebido de la PHI
- Cumplir con los términos vigentes del presente Aviso

EL USO Y LA DIVULGACIÓN DE SU PHI

Froedtert & MCW pueden utilizar y divulgar su PHI para facilitar tratamientos o para otros motivos permitidos o exigidos por las leyes, las normas o las regulaciones aplicables. Froedtert & MCW tienen una política para la divulgación de PHI de lo mínimo necesario siempre que no sea para tratamientos o motivos exigidos por las leyes, las normas o las regulaciones aplicables; sin embargo, se hará un esfuerzo razonable para limitar el uso y la divulgación de su PHI para llevar a cabo el objetivo deseado.

Los usos y las divulgaciones de la PHI no cubiertos por este Aviso o por las leyes relevantes de Froedtert & MCW serán realizados solamente con el permiso del paciente.

En ciertas circunstancias podemos usar y divulgar su PHI sin su permiso por escrito.

Para los tratamientos: Froedtert & MCW pueden usar o divulgar su PHI para brindarle tratamientos médicos o servicios. Podemos divulgar su PHI a médicos, médicos residentes, enfermeros, auxiliares, estudiantes en entrenamiento de atención médica o a otro personal involucrado en su atención médica. Por ejemplo, es posible que un médico que está tratando una pierna fracturada de un paciente necesite saber que padece de diabetes porque la diabetes puede afectar el proceso de la curación. Además, puede ser necesario que tal médico comparta la información del estado diabético del paciente con un especialista en dietética para que le pueda dar las comidas apropiadas. Otros departamentos dentro de Froedtert and MCW comparten su PHI, también, para poder coordinar los servicios necesarios, tales como las recetas médicas, los análisis de sangre o las radiografías. Podemos divulgar su PHI a personas que le brindan atención médica que no son de Froedtert & MCW. Por ejemplo, podemos compartir su PHI de la atención médica y los tratamientos que ha recibido con un médico o asilo de ancianos que le atenderá después de una estancia hospitalaria o después de recibir un servicio clínico.

Para la facturación: Podemos usar y divulgar su PHI para enviar y cobrar facturas al paciente, a las compañías de seguro médico o a otros pagadores, tal como Medicare, para la atención médica, los tratamientos y otros servicios relacionados. Podemos divulgar el nombre, la dirección de casa y la información de seguro médico del paciente a otros proveedores de atención médica relevantes a su atención médica. Podemos compartir información acerca de un tratamiento recomendado por su médico con la compañía de seguro médico para poder obtener una autorización previa y determinar si el plan cubre el costo del tratamiento. Con respecto a la información de la facturación, se puede comunicar con el departamento de servicios financieros al paciente de Froedtert Health o MCW.

Para las operaciones hospitalarias: Podemos usar y divulgar la PHI de los pacientes para poder realizar nuestras operaciones empresariales. Tales usos y divulgaciones empresariales son necesarios para garantizar una atención médica de calidad y servicios costo-eficientes. Por ejemplo, podemos usar y divulgar la PHI de un paciente para evaluar la calidad de nuestros tratamientos y servicios y para evaluar el desempeño de nuestros empleados, personal contratado, estudiantes y personal en entrenamiento, con respecto a su atención médica. Podemos usar y divulgar su información a nuestros empleados, personal contratado, estudiantes y personal en entrenamiento, para poder evaluarlos y educarnos. Podemos usar y compartir la información del paciente para la gestión y la coordinación de la salud.

Para consultas médicas y servicios de transporte: Podemos usar y divulgar la PHI del paciente para acordarle de sus citas, tales como las citas para tratamiento o atención médica. Por ejemplo, si un profesional médico le receta un estudio a un paciente, el personal del centro donde se realizará el estudio le puede llamar al paciente para acordarle de la fecha del estudio. Podemos usar y divulgar la PHI del paciente con servicios de transporte externos para confirmar la hora y el lugar de la cita.

Para los socios comerciales: Podemos usar o compartir la PHI del paciente con ciertos contratistas que nos ayudan en nuestras operaciones empresariales. Por ejemplo, cuando un médico usa el servicio de dictación durante una cita médica, una empresa o un individuo contratado escribe sus palabras a máquina para que el documento pueda ser incluida en el expediente médico. Se puede considerar tales contratistas que nos ayudan, si el servicio que realizan no está en la capacidad de un miembro de nuestra fuerza laboral, como «Socios Comerciales». Celebramos un convenio con nuestros Socios Comerciales que exige que mantengan confidencial toda la PHI que compartimos.

Para los miembros familiares y amigos: Podemos compartir la PHI de un paciente con su familia, pariente u otra persona identificada por el paciente, la cual está involucrada en su atención médica o con el pago de la misma. Si el paciente no está presente, está incapacitado o si hay una situación de emergencia o ayuda a damnificados, usaremos nuestro juicio profesional para determinar, bajo las circunstancias, si la divulgación de su PHI le conviene al paciente.

Para el directorio hospitalario: Cuando un paciente está hospitalizado o paciente ambulatorio en el centro quirúrgico, Froedtert & MCW pueden publicar ciertos datos acerca del paciente en el directorio hospitalario, tales como su nombre, su ubicación en el hospital y su afiliación religiosa. Con la excepción de su afiliación religiosa, los hospitales pueden divulgar tal información a las personas que preguntan por el paciente por nombre. Los miembros del clero pueden pedir la afiliación religiosa de los pacientes, aunque no pregunten por los pacientes por nombre. El paciente puede prohibir la divulgación de su información en el directorio. Para limitar el uso de la información incluida en el directorio, el paciente debe informar al personal del departamento de ingreso al paciente o avisar a su enfermero y le ayudará con su pedido. En caso de una emergencia, si no puede comunicar su preferencia, la información del paciente aparecerá en el directorio.

Para recaudar fondos: Podemos utilizar información de los pacientes, tales como su nombre, domicilio, número de teléfono, fechas en que se atendieron, información del departamento en que se atendieron, médico tratante, resultados y estado de cobertura médica para poder comunicarnos con los pacientes sobre la recaudación de fondos para Froedtert & MCW. Podemos compartir tal información con una fundación benéfica relacionada con Froedtert & MCW. Tiene el derecho de optar de no recibir comunicaciones de nosotros acerca de la recaudación de fondos.

Para comunicaciones subsecuentes: Podemos usar el nombre, la dirección de casa, el correo electrónico y el número de teléfono de los pacientes para ofrecerles información acerca de nuevos programas u otros servicios, o el boletín de Froedtert & MCW. Por ejemplo, se envía información a todos los pacientes acerca de una caminata o carrera para recaudar fondos para el cáncer de mama. Se puede usar la misma información para crear programas para promover la salud.

Para los oficios de salud pública o gubernamentales: Divulgaremos la PHI del paciente bajo ciertas circunstancias: Se divulgará la PHI bajo las circunstancias a continuación:

- Para controlar o prevenir una enfermedad comunicable, lesión o incapacidad; registrar un nacimiento o fallecimiento; y vigilar las actividades e intervenciones de la salud pública.
- Para informar a la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA) de acontecimientos adversos o defectos de productos; rastrear productos; permitir la retirada de productos del mercado; o para realizar una vigilancia de post venta, según los requisitos de la ley.
- Para facilitar las funciones de una agencia estatal o federal.

Para peligros graves e inminentes: Podemos usar y divulgar la PHI del paciente cuando se determina que es necesario para prevenir los riesgos graves e inminentes a la salud y seguridad del paciente, el público u otra persona, incluyendo la divulgación de su PHI a personas que pueden prevenir o reducir los riesgos o para ayudar a la víctima potencial del riesgo. Las leyes estatales requieren tal divulgación cuando se identifica a un individuo o grupo como el blanco o víctima potencial, tal como cuando los riesgos involucran violencia en el ámbito escolar.

Si la ley lo requiere o lo permite: Divulgaremos la PHI del paciente cuando las leyes federales, estatales o locales nos exigen. Tenemos la autorización y, bajo ciertas circunstancias, tenemos la obligación de divulgar su PHI:

- Para denunciar el abuso aparente de un anciano o un niño a la policía u otra agencia gubernamental responsable de la investigación o la persecución de abuso.
- Para cumplir con un mandato judicial válido.
- Para investigaciones de abuso, negligencia, lesiones, muertos, además de heridas, quemaduras o heridas de bala sospechosas, realizadas por el Departamento de Servicios de Salud (Department of Health Services) (DHS), el Departamento de Niños y Familias (Department of Children and Families) (DCF), agencias de protección o abogacía, o por autoridades de un organismo de orden público.
- Para el tutor designado por el tribunal o para el representante legal designado con poder legal para la atención médica.
- Para el profesional médico de una persona encarcelada.
- Para una *medical examiner* (empleo público de la oficina del médico forense), *coroner* (investigador de causas de muerte sospechosa) o director de funeraria con referencia a un muerto.
- Para oficiales de un organismo de orden público con respecto a lo siguiente: víctimas de crímenes; delitos o crímenes que suceden en la propiedad de Froedtert; la denuncia de un delito o crimen en una emergencia; la identificación o localización de un sospechoso u otra persona.

Para facilitar la donación de órganos, ojos o tejidos: Se divulgará la PHI a las organizaciones que aceptan, almacenan o trasplantan los órganos o tejidos.

Para la donación de órganos, ojos o tejidos: Divulgaremos la PHI del paciente a organizaciones que reciben, almacenan o trasplantan órganos o tejidos.

Para investigaciones: Froedtert & MCW pueden usar y compartir PHI para realizar ciertos tipos de investigaciones. Froedtert & MCW tienen más de una junta revisora de investigaciones médicas que revisan y aprueban proyectos investigativos. Cuando una junta revisora determina que el investigador seguirá todas las normas de privacidad, la junta puede aprobar el uso de la PHI de un paciente sin tener su permiso por escrito. Otros proyectos investigativos entregados a una junta revisora requieren el permiso por escrito del paciente para poder usar su PHI antes de comenzar con las investigaciones. La inclusión o la exclusión de la PHI en un proyecto investigativo no afectará la atención médica ni el tratamiento del paciente.

Indemnización del trabajador: Divulgaremos la PHI del paciente que es razonablemente relacionada con la enfermedad o la lesión del trabajador, solamente después de recibir una solicitud por escrita de su empleador, compañía de seguros de indemnización por accidentes de trabajo o del Departamento de Desarrollo Laboral (Department of Workforce Development) o su representante.

Para los servicios de promoción de la salud y la prevención de enfermedades patrocinados por su empleador: Mantenemos información acerca de los servicios de la salud y el bienestar patrocinados por su empleador, incluyendo los servicios presenciales para empresas. Podemos usar y divulgar la información relacionada con los servicios patrocinados por su empleador de la salud y el bienestar que mantenemos, incluso a personas que ofrecen atención médica o servicios de salud y bienestar. En cuanto a los servicios presenciales obtenidos por medio de su empleador, se permite la divulgación de tal información a su empleador o a la compañía de seguro médico de su empleador, según las leyes, reglas o reglamentos relevantes.

Para el intercambio de información de la salud o del expediente médico: Mantenemos la PHI de nuestros pacientes en expedientes médicos, los cuales permiten a Froedtert & MCW de compartir PHI. También, participamos en varios intercambios de información de la salud, los cuales facilitan el acceso a PHI para los otros proveedores de atención médica. Por ejemplo, si un paciente sufre una emergencia y se hospitaliza en otro hospital que participa en el intercambio de información de salud, el intercambio nos permitirá disponibilizar la PHI electrónicamente a las personas que la necesitan para facilitar los tratamientos.

Para información sensible: Podemos limitar ciertos usos y divulgaciones de información sensible del paciente; por ejemplo, Froedtert & MCW estarán sujetos a leyes estatales y federales más estrictas que protegen su información, tal como para la información acerca de la salud conductual o psicológica, trastornos de dependencia de drogas o alcohol o el estado de VIH.

LOS DERECHOS DEL PACIENTE ACERCA DE SU INFORMACIÓN DE SALUD PROTEGIDA

El derecho de solicitar restricciones: Tiene el derecho de solicitar ciertas restricciones para el uso o la divulgación de la PHI para motivos de tratamiento, trámites de pagos u operaciones empresariales de atención médica. Tiene el derecho de solicitar una restricción del uso o de la divulgación de su PHI

para alguien involucrado en su atención médica o con el pago de la misma. No tenemos la obligación de aceptar su solicitud, en la mayoría de los casos. Si aceptamos la restricción, cumpliremos con la solicitud, a menos que se necesite la PHI para facilitar la atención médica en una emergencia. Sin embargo, en los casos a continuación, tenemos la obligación de aceptar su solicitud: (1) restringir la divulgación de su PHI a su plan médico cuando haya pagado el costo completo de un producto o servicio de atención médica provisto sin usar el seguro médico; o (2) restringir la divulgación de los datos de vacunación al Registro de Vacunación de Wisconsin (Wisconsin Immunization Registry). Hay que hacer las solicitudes para restricciones por escrito. Para solicitar una restricción, comuníquese con el Departamento de Información de Salud / Departamento de Expedientes Médicos (Health Information / Medical Records Department).

El derecho de inspeccionar y recibir una copia: Los pacientes tienen el derecho de inspeccionar y recibir una copia de su PHI que se usa para hacer decisiones acerca de su salud. Se puede hacer la solicitud para inspeccionar su expediente a su enfermero o médico durante su hospitalización o, al Departamento de Información de Salud / Departamento de Expedientes Médicos (Health Information / Medical Records Department) como paciente ambulatorio o en otras situaciones. Para recibir una copia de su PHI, comuníquese con el Departamento de Información de Salud / Departamento de Expedientes Médicos. Es posible que haya un costo para las copias. Para copias de los registros financieros, se puede comunicar con el Departamento de Servicios Financieros al Paciente relevante.

El derecho de enmendar: Si cree que la PHI que tenemos es incorrecta o incompleta, se puede pedir una enmienda de la PHI por el tiempo que Froedtert & MCW mantiene la PHI. Comuníquese con el Departamento de Información de Salud / Departamento de Expedientes Médicos para cualquier cambio a la PHI. Dentro de 60 días de la entrega del formulario de enmienda, el Afiliado de Froedtert Health o MCW que mantiene la PHI le responderá a su solicitud. Si rechazamos su solicitud, le daremos una explicación por escrito. Se puede responder con una declaración de desacuerdo para adjuntar a la PHI que quiere enmendar. Si aceptamos su solicitud de enmendar la PHI, haremos un esfuerzo razonable de informar a otros, incluyendo a las personas nombradas por el solicitante, de la enmienda y de incluir los cambios en las futuras divulgaciones de la PHI.

El derecho de tener una lista de las divulgaciones: Tiene el derecho de solicitar una lista de las ocasiones cuando nosotros o nuestros Socios Comerciales divulgamos su PHI por un motivo además de tratamiento, trámites de pago, operaciones empresariales de atención médica, divulgaciones autorizadas por o para el paciente y ciertas otras actividades. Se puede solicitar una lista de tales divulgaciones por escrito al Departamento de Información de Salud / Departamento de Expedientes Médicos. La primera lista solicitada de cada Afiliado de Froedtert Health o MCW dentro de un plazo de 12 meses será gratuita. Para copias adicionales, es posible que conlleve un costo. Le avisaremos de los costos y tendrá la opción de retirar o modificar su solicitud en tal momento antes de incurrir algún costo.

El derecho de solicitar un medio de comunicación alternativo: El paciente tiene el derecho de solicitar ciertos medios o ambientes de comunicación para su PHI. Cumpliremos con todas las solicitudes razonables. Dirija todas las solicitudes de tal índole por escrito al Oficial de Privacidad.

El derecho de requerir su permiso: El permiso del paciente es necesario para divulgar y usar la mayoría de las anotaciones de psicoterapia y fines de mercadotecnia (marketing) y para divulgaciones que constituyen una venta de PHI.

El derecho de revocar su permiso: Si autoriza a Froedtert & MCW de usar o divulgar su PHI, se puede revocar tal permiso, por escrito, en cualquier momento. Será imposible recuperar las divulgaciones ya hechas con su permiso. Para revocar su permiso, comuníquese con el Departamento de Información de Salud / Departamento de Expedientes Médicos (Health Information / Medical Records Department).

El derecho de presentar una queja: Si cree que sus derechos de privacidad han sido violados, se puede presentar una queja ante MCW o el Afiliado de Froedtert Health relevante, o ante el Secretario de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. Para presentar una queja ante MCW o un Afiliado de Froedtert Health, la queja debe ser por escrito y entregada al Oficial de Privacidad de MCW o Froedtert Health, respectivamente. La presentación de una queja no afectará su atención médica ni tratamiento.

El derecho de designar a un representante personal: Si le ha otorgado una carta poder para la atención médica a alguien o si alguien es su tutor, tal persona puede ejercer sus derechos y hacer decisiones acerca de su PHI.

Aviso importante: Reservamos el derecho de revisar o modificar este Aviso e implementar las provisiones nuevas efectivas para toda la PHI que mantiene Froedtert & MCW. Cada vez que se inscribe en un servicio de atención médica en una instalación cubierta por este Aviso, la copia más actualizada de este Aviso estará disponible. Tenga el derecho de pedir y obtener una copia física de este Aviso.

Para más información acerca de Froedtert Health, visite al:

www.froedtert.com.

Para más información acerca del MCW, visite al: www.mcw.edu

COMUNÍQUESE CON NOSOTROS POR ESTOS MEDIOS:

Compliance Department (departamento de cumplimiento normativo)	
Froedtert Health & Affiliates.....	1-833-942-0798
N74 W12501 Leatherwood Court, Menomonee Falls, WI 53051 <i>froedterthotline.ethicspoint.com</i>	
Medical College of Wisconsin (MCW).....	1-844-703-8171
8701 Watertown Plank Rd, Wauwatosa, WI 53226	
Health Information/Medical Records Department (departamento de información de salud / expedientes médicos)	
Froedtert Health & Affiliates (Afiliados) y MCW	414-805-2909
Patient Financial Services (servicios financieros para pacientes)	
Froedtert Health & Affiliates (Afiliados).....	1-800-466-9670
Medical College of Wisconsin	1-844-239-1939
Sitios web	
Froedtert Health & Affiliates (Afiliados).....	www.froedtert.com
Medical College of Wisconsin	www.mcw.edu
Comuníquese con la oficina de derechos civiles de la región V por estos medios	
Office for Civil Rights, Region V	
U.S. Department of Health and Human Services	
233 N. Michigan Ave., Suite 240, Chicago, IL 60601	
Teléfono.....	1-800-368-1019
TDD (teletipo).....	1-800-537-7697
Fax	1-202-619-3818
Correo electrónico.....	ocrmail@hhs.gov

Aviso de Sección 1557 de la Ley de Cuidado de Salud a Bajo Precio (ACA) contra la discriminación

Cumplimos con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discriminamos basado en la raza, el color de piel, el origen nacional, la edad, las discapacidades o el sexo de un individuo. Attention: If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call: 414-805-3000 (TTY: 1-800-947-3529)

Español (Spanish): ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al: 414-805-3000 (TTY: 1-800-947-3529)

Hmoob (Hmong): LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau: 414-805-3000 (TTY: 1-800-947-3529)''

Fecha de vigencia: El 14 de abril de 2003

La última fecha de revisión: El 30 de mayo de 2023

El Número de referencia del

artículo #:60832Sposter   WISCONSIN
(reemplaza 03/21, 10/19, 10/16,
06/16, 05/15, 07/13, 03/12, 09/10,
04/10, 07/09)  DIAGNOSTIC
 LABORATORIES